



Lub Ob Hlis Ntuj 26, 2021

## Lus Qhia Paub Txog Tus Tshuaj Txhaj Tiv Thawv Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) uas siv rau Cov Pej Xeev Hauv Lub Xeev (Oregonians) Uas Laus Lawm

Nyob rau **Lub Peb Hlis Ntuj 1, 2021**, tag nrho Cov Pej Xeev Hauv Lub Xeev (Oregonians) uas muaj hnuv nyooq 65 xyoo thiab laus dua ntawd yuav muaj cai tsim nyog tau txais kev txhaj tshuaj tiv thaiv Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19). Tsis pub dhau **Lub Peb Hlis Ntuj 29**, cov neeg uas nyob rau hauv cov vaj tsev neeg laus uas muaj nyiaj khwv tau los tsawg, muaj xam nrog rau kev ua neej nyob sib koom txoos ua ke thiab nyob twm zeej ntawm cov neeg laus tib si, yeej puav leej yuav muaj cai tsim nyob tau txais kev txhaj tshuaj tiv thaiv kab mob tib yam nkaus.

Muaj coob tshaj 766,000 leej neeg nyob rau hauv pab pawg no, nyob rau ncuva sij hawm no hauv peb qhov kev pib txhaj tshuaj mas muaj cov neeg laus coob thaj tsam li 156,000 uas yog Cov Pej Xeev Hauv Lub Xeev (Oregonians) uas muaj hnuv nyooq 70 xyoo thiab laus dua ntawd tau txais kev txhaj tshuaj tiv thaiv kab mob yam tsawg li ntawm ib koob. Qhov ntawd yog 31 feem pua ntawm tag nrho cov neeg laus uas muaj hnuv nyooq uas muaj cai tsim nyog tau txais kev txhaj tshuaj tiv thaiv kab mob nyob rau tam sim nod. Thaj tsam li 45 feem pua ntawm cov neeg muaj hnuv nyooq 80 xyoo los sis laus dua ntawd tau txais kev txhaj tshuaj tiv thaiv kab mob lawm. 194,565 leej neeg uas yog cov neeg muaj hnuv nyooq 65 xyoo los sis laus dua ntawd tau txais kev txhaj tshuaj tiv thaiv kab mob yam tsawg li ib koob ntawm tus tshuaj txhaj tiv thaiv Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) lawm (los txog rau Lub Ob Hlis Ntuj 25 nod). Qhov ntawd muaj li 1 hauv 4 leej neeg ntawm cov neeg laus uas muaj hnuv nyooq.

Lub xeev yeej tseem npaj yuav muab cov koob tshuaj txhaj zaum xub thawj ntawm tus tshuaj txhaj tiv thaiv kab mob txhaj kom tag rau 75% ntawm Cov Pej Xeev Hauv Lub Xeev (Oregonians) Uas Laus Lawm, kom tiav rau Lub Peb Hlis Ntuj 29 uas yuav los tom ntej nod. Peb yeej muab siab sib zog tshwj xeeb txhawm rau xyuas kom paub tseeb tias Cov Pej Xeev Hauv Lub Xeev (Oregonians) Uas Laus Lawm tau txais kev txhaj tshuaj tiv thaiv kab mob. Ntawm no yog lus qhia txog qhov chaw thiab qhia tias Cov Pej Xeev Hauv Lub Xeev (Oregonians) Uas Laus Lawm muaj peev xwm tau txais kev txhaj tshuaj tiv thaiv kab mob tau li cas:

Qhov Twg	Tau Li Cas
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cov koob tsheej ua los muab kev txhaj tshuaj tiv thaiv kab mob rau zej tsoom</li> <li>• Cov tsev kho mob</li> <li>• Cov oos kas saib xyuas kev noj qab haus huv rau pej xeem hauv lub zej zos (local public health authorities)</li> <li>• Cov khw muag tshuaj, muaj xam nrog rau ntawm cov chaw muab kev saib xyuas kho mob ncuu sij hawm ntev tib si</li> <li>• Tsoom Fwm Cov Chaw Saib Xyuas Hauj Lwm Kev Noj Qab Haus Huv Uas Tau Txais Kev Pom Zoo (Federally Qualified Health Centers, FQHCs)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Hu rau 211 los sis 1-866-698-6155. Yuav siv sij hawm tos ntev heev nyob rau ob peb lim piam tom ntej nod.</li> <li>• Ua cov kev teem sij hawm mus ntsib kws kho mob ncaj qha rau ntawm lub khw muag tshuaj txhem muag cov vas sab (websites). Tsis tas li ntawd koj kuj tseem muaj peev xwm hu rau cov khw muag tshuaj uas muab cov kev txhaj tshuaj tiv thaiv kab mob tau tib si: <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Costco: <a href="https://www.costco.com/covid-vaccine.html">costco.com/covid-vaccine.html</a></li> <li>▪ Health Mart: <a href="https://www.healthmartcovidvaccine.com">healthmartcovidvaccine.com</a></li> <li>▪ Safeway/Albertsons: <a href="https://www.safeway.com/pharmacy/covid-19.html">safeway.com/pharmacy/covid-19.html</a></li> <li>▪ Walgreens: <a href="https://www.walgreens.com/findcare/vaccination/covid-19">walgreens.com/findcare/vaccination/covid-19</a></li> </ul> </li> <li>• Tshawb nrhiav cov ntaub ntawv tiv tauj txog tus tshuaj txhaj tiv thaiv kab mob nyob rau hauv cheeb tsam nroog uas nyob ze rau ntawm koj: <a href="https://www.oregon.gov/oha/covid19/Pages/vaccine-information-by-county.aspx">https://www.oregon.gov/oha/covid19/Pages/vaccine-information-by-county.aspx</a></li> <li>• Yog hais tias koj nyob los sis ua hauj lwm rau hauv ib lub chaw muab kev saib xyuas kho mob ncuu sij hawm ntev uas yog ib feem ntawm kev sib koom tes txog rau khw muag tshuaj ntawm tsoom fww, mus koom rau ntawm ib lub ntawm peb cov chaw kuaj mob rau ntawm chaw uas tau teem sij hawm tseg.</li> </ul>

**Cov Pej Xeem Hauv Lub Xeev (Oregonians) uas nyob rau hauv cov chaw muab kev saib xyuas kho mob ncuu sij hawm ntev uas TSIS tau txais kev txhaj tshuaj tiv thaiv kab mob los ntawm qhov txheej txheem pab cuam ntsig txog khw muag tshuaj ntawm tsoom fww**

Lub Chaw Ua Hauj Lwm Txog Kev Tswj Xyuas thiab Kev Tiv Thaiv Kab Mob (Centers for Disease Control and Prevention, CDC) tsis tau sib koom tes nrog txhua lub chaw muab kev saib xyuas kho mob ncuu sij hawm ntev (long-term care facility) uas nyob rau hauv xeev Oregon. Yog li ntawd lub xeev thiaj li ua hauj lwm los mus ua kom paub tseeb tias Cov Pej Xeem Hauv Lub Xeev (Oregonians) ua nyob los sis ua hauj lwm rau hauv ib lub tuam tsev muab ke saib xyuas kho mob ncuu sij hawm ntev uas tsis yog ib feem ntawm qhov txheej txheem pab cuam ntawm tsoom fww muaj peev xwm tau txais kev txhaj tshuaj tiv thaiv Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) los ntawm lwm txoj hau kev.

Cov chaw ua hauj lwm nram qab no tab tom ua hauj lwm nrog cov oos kas saib xyuas kev noj qab haus huv rau pej xeem hauv lub zej zos (local public health authorities, LPHAs) thiab Cov Koom Haum Muab Kev Saib Xyuas Kho Mob Uas Sib Pab Dhia Txoj Hauj Lwm (Coordinated Care Organizations, CCOs) txhawm rau txuas nrog rau cov chaw uas tsis tau sau npe nkag rau hauv qhov txheej txheem pab cuam ntsig txog khw muag tshuaj ntawm tsoom fww kom thiaj li muaj lub cib fim los mus txhaj tshuaj tiv thaiv kab mob:

- Xeev Oregon Lub Thawj Fab Saib Xyuas Hauj Lwm Txog Cov Kev Pab Cuam Rau Tib Neeg (Oregon Department of Human Services, ODHS) Lub Chaw Saib Xyuas Neeg Xiam Oob Qhab Txog Fab Kev Loj Hlob (Office of Developmental Disabilities Services, ODDS) thiab nws Cov Txheej Txheem Pab Cuam Txog Cov Kev Xiam Oob Qhab Txog Fab Kev Loj Hlob Hauv Cheeb Tsam Zej Zos (Community Developmental Disabilities Programs, CDDP) thiab Cov Chaw Ua Hauj Lwm Nai Nab (Brokerages)
- Xeev Oregon Lub Thawj Fab Saib Xyuas Hauj Lwm Txog Cov Kev Pab Cuam Rau Tib Neeg (Oregon Department of Human Services, ODHS) Lub Chaw Ua Hauj Lwm Saib Xyuas txog Cov Neeg Laus thiab Cov Neeg Xiam Oob Qhab (Aging and People with Disabilities, APD) thiab nws Cov Koom Haum Rau Cov Laus (Area Agencies on Aging, AAA); thiab
- Lub Oos Kas Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv Hauv Xeev Oregon (Oregon Health Authority, OHA) Lub Chaw Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv Rau Fab Cwj Pwm

Lub hom phiaj yog txhawm rau ua kom paub tseeb tias txhua Tus Pej Xeem Hauv Lub Xeev (Oregonian) uas muaj cai tsim nyog tau txais kev txhaj tshuaj tiv thaiv kab mob uas xav tau kev txhaj tshuaj tiv thaiv Tus Kab Mob Khaus Viv (COVID) muaj peev xwm tau txais ob koob tshuaj txhaj tiv thaiv kab tib si.

## **Cov Pej Xeem Hauv Lub Xeev (Oregonians) Uas Laus Lawm uas muaj kev nyuaj rau fab kev caij tsheb mus los (mobility) thiab/los sis kev siv tsheb thauj xa neeg mus los**

Peb yeej paub zoo hais tias muaj coob Cov Pej Xeem Hauv Lub Xeev (Oregonians) Uas Laus Lawm ntsib cov kev nyuaj txog kev nkag cuag tau rau tshuaj txhaj tiv thaiv kab mob, muaj xam nrog rau kev caij tsheb mus los (mobility) thiab kev siv tsheb thauj xa neeg mus los tib si. Yog hais tias koj sau npe nkag hauv qhov phiaj xwm kev npaj tuav pov hwm rau kev saib xyuas kho mob tsis hais yuav yog tswj xyuas los ntawm Phiaj Xwm Kev Npaj Rau Fab Kev Noj Qab Haus Huv Hauv Xeev Oregon (Oregon Health Plan, OHP) los yog nrog rau ib Lub Koom Haum Muab Kev Saib Xyuas Kho Mob Uas Sib Pab Dhia Txoj Hauj Lwm (Coordinated Care Organization, CCO) los xij, koj muaj peev xwm siv tau Kev Thauj Xa Neeg Kho Mob Mus Los Uas Tsis Yog Xwm Txheej Kub Ntxhov Ceev (Non-Emergent Medical Transportation, NEMT) txhawm rau kom tau txais kev xa mus los rau ntawm ib qho chaw muab kev txhaj tshuaj tiv thaiv kab mob thiab tau txais kev xa rov qab los mus tsev. Txhawm rau nkag cuag tau rau qhov chaw muab kev pab cuam no, mus tshawb nrhiav daim duab qhia chaw (map) txog cov chaw ua hauj lwm nai nab (brokerages) uas muab kev thauj xa neeg kho mob mus los uas tsis yog xwm txheej kub ntxhov ceev (non-emergency medical transportation, NEMT) nyob rau ntawm lub vas sab (website) no:

<https://www.oregon.gov/oha/HSD/OHP/Tools/Transportation%20Brokerage%20Map.pdf>. Tom qab ntawd, hu ncaj nraim rau cov chaw ua hauj lwm nai nab (brokerages) txhawm rau teem sij hawm txog kev caij tsheb mus los.

Yog hais tias koj muaj ib tus neeg laus uas muaj hnuv nyoog lawm los sis ib tus neeg laus uas xiam oob qhab, tej zaum kuj tseem yuav muaj lwm cov kev pab cuam nyob rau hauv koj cheeb tsam ze zos uas muaj kev siv tsheb thauj xa neeg mus los pab tau koj. Txhawm rau kawm paub ntau ntxiv, tiv tauj rau [Lub Chaw Muab Kev Sib Txuas Lus Txog Kev Pab Cuam Ntsig Txog Hnuv Nyoog thiab Kev Xiam Oob Qhab \(Aging and Disabilities Resource Connection, ADRC\)](https://www.adrcforegon.org/consumersite/index.php) ntawm Xeev Oregon nyob rau ntawm qhov chaw txhua (link) nram qab no txhawm rau saib txog seb muaj kev siv tsheb thauj xa neeg mus los nyob rau hauv cheeb tsam zej zos hom dab tsi thiab kom paub txog lwm cov kev pab cuam uas muaj pab koj: <https://www.adrcforegon.org/consumersite/index.php>.

Yog hais tias koj tau txais cov kev pab cuam txog ntua rau hauv tsev los ntawm Xeev Oregon Lub Thawj Fab Saib Xyuas Hauj Lwm Txog Cov Kev Pab Cuam Rau Tib Neeg (Oregon Department of Human Services, ODHS) Lub Chaw Ua Hauj Lwm Saib Xyuas txog Cov Neeg Laus thiab Cov Neeg Xiam Oob Qhab (Aging and People with Disabilities, APD), tej zaum koj tuaj yeem thov koj tus kws muab kev saib xyuas zov me nyuam yaus nyob rau hauv tsev uas tau txais kev pab nyiaj los ntawm Medicaid kom pab xa koj mus rau ntawm ib lub chaw kuaj mob thiab kom nrog koj nyob tos rau ntawm lub chaw kuaj mob ntawd.

## **[Ncua sij hawm ua ntu zus uas siv rau tag nrho Cov Pej Xeev Hauv Lub Xeev \(Oregonians\)](#)**

**Kev muaj peev xwm nkag cuag tau rau daim ntaub ntawv:** Rau cov tib neeg uas muaj kev xiam oob qhab los sis cov tib neeg uas hais tau ib hom lus uas tsis yog Lus Askiv, Lub Oos Kas Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv Hauv Xeev Oregon (Oregon Health Authority, OHA) tuaj yeem muab tau cov lus qhia paub sau ua lwm hom ntaub ntawv xws li kev txhais lus, muab sau ua tus tsiaj ntawv loj, los sis muab sau ua cov ntawv su uas cov neeg tsis pom kev siv tau. Tiv tauj rau Lub Chaw Ua Hauj Lwm Saib Xyuas Cov Lus Qhia Paub Txog Fab Kev Noj Qab Haus Huv (Health Information Center) ntawm tus xov tooj 1-971-673-2411, 711 TTY los sis [COVID19.LanguageAccess@dhsaha.state.or.us](mailto:COVID19.LanguageAccess@dhsaha.state.or.us).